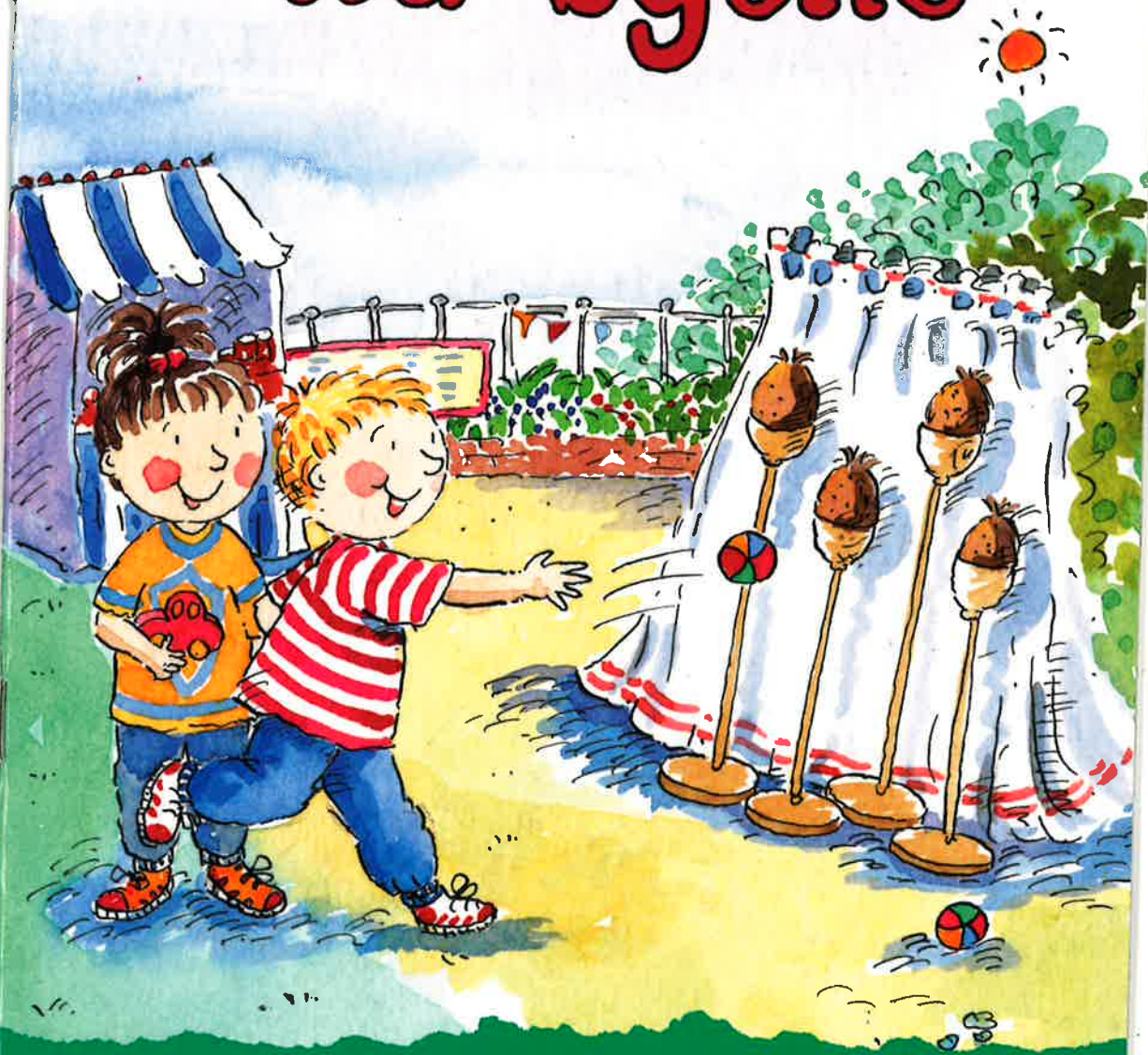


STORYWORLDS



Fèill na sgoile



Lynne Burgess • Anne Parsons

Fèill na sgoile



An teaca Lynne Burgess
Na dealbhan Anne Parsons
A' Ghàidhlig Anna NicDhòmhnaill

STÒRLANN • ACAIR



Fèill na sgoile



Bha Anna agus Dòmhnall aig fèill na sgoile.
Thug Dòmhnall leis Spike, an cù.
Bha màthair agus athair Dhòmhnail
a' cuideachadh aig an fhèill.



“Tha mise ag iarraidh na geamannan
uile a chluich,” arsa Dòmhnall.
“Tha agus mise,” ars Anna.
“Ach chan fhaod Spike tighinn.”
Chuir Dòmhnall feiste Spike air post na feansa.
“Cù còir, Spike,” thuir Dòmhnall.



Chaidh Dòmhnall agus Anna
a chluich geama.
“Dè bhios sinn a’ dèanamh an seo?”
dh’fhaighnich Dòmhnall.
“Feumaidh tu tunnag a ghlacadh,”
thuirt athair Dhòmhnail.



Dh’fheuch Dòmhnall ri tunnag a ghlacadh.
Dh’fheuch agus dh’fheuch e
ach cha b’ urrainn dha tunnag a ghlacadh.



Dh'fheuch Anna an uair sin.

“Seall an tunnag agam,” thuir i le gaire.

“Dè an duais airson tunnag a ghlacadh?”



“Siud thu Anna,” thuir athair Dhòmhnail
agus thug e càr beag dearg dhi.

“Seall a Dhòmhnail,” ars Anna.

“Tha càr beag dearg agamsa.”

Bha Dòmhnall brònach.

“Tha mise ag iarraidh càr beag dearg mar sin,”
thuir e.



“Trohad agus cluichidh sinn an geama seo a-nis,” thuir Anna.

“Dè bhios sinn a’ dèanamh an seo?” dh’fhaighnich Dòmhnall.

“Feumaidh tu cearcall a chur timcheall air còn,” thuir màthair Dhòmhnail.



Dh’fheuch Dòmhnall ri cearcall a chur timcheall air còn.



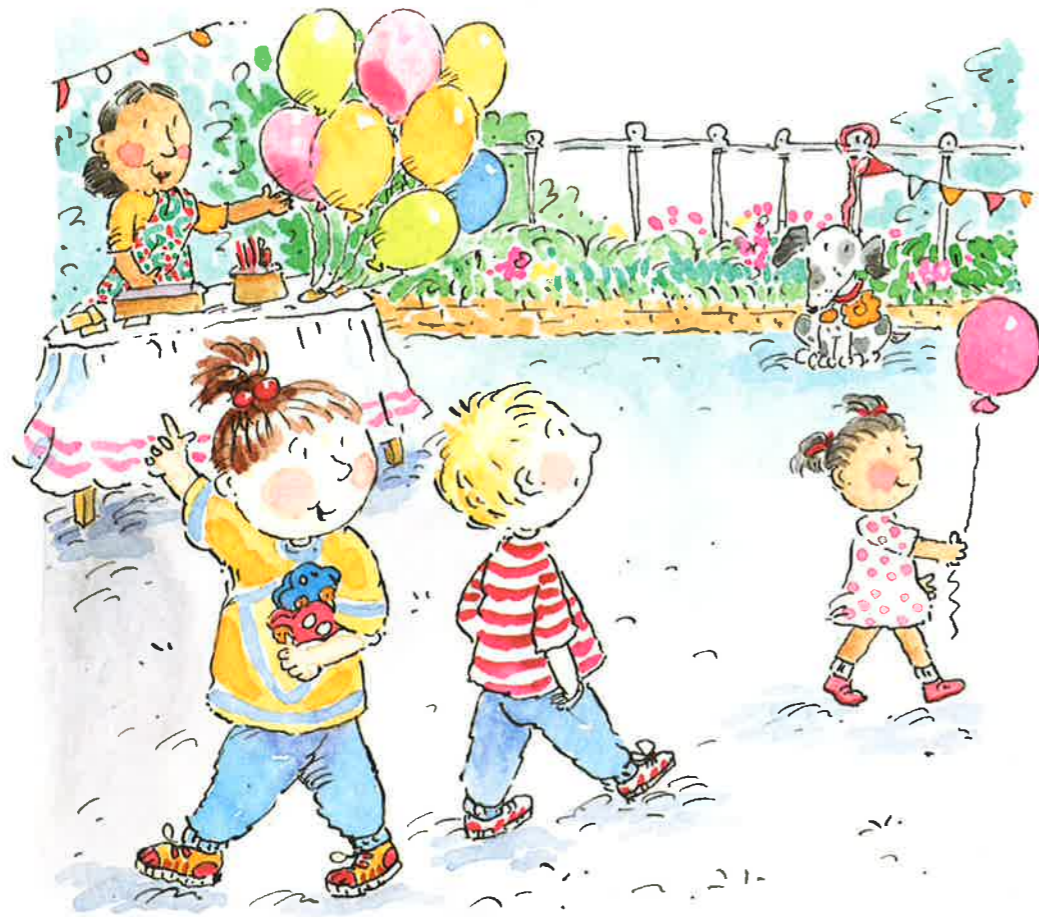
Dh’fheuch e agus dh’fheuch e ach cha b’ urrainn dha cearcall a chur timcheall air còn.



Dh'fheuch Anna an uair sin.
Dh'fheuch agus dh'fheuch i.
Chaidh aon dhe na cearcaill suas, suas
agus thàinig e nuas air muin cò.



“Siud thu Anna,” thuirt màthair Dhòmhnail
agus thug i càr beag gorm dhi.
“Seall a Dhòmhnail, tha càr beag gorm
agam a-nis,” thuirt Anna.
Bha Dòmhnall brònach.
“Chòrdadh càr riumsa cuideachd,”
thuirt Dòmhnall.



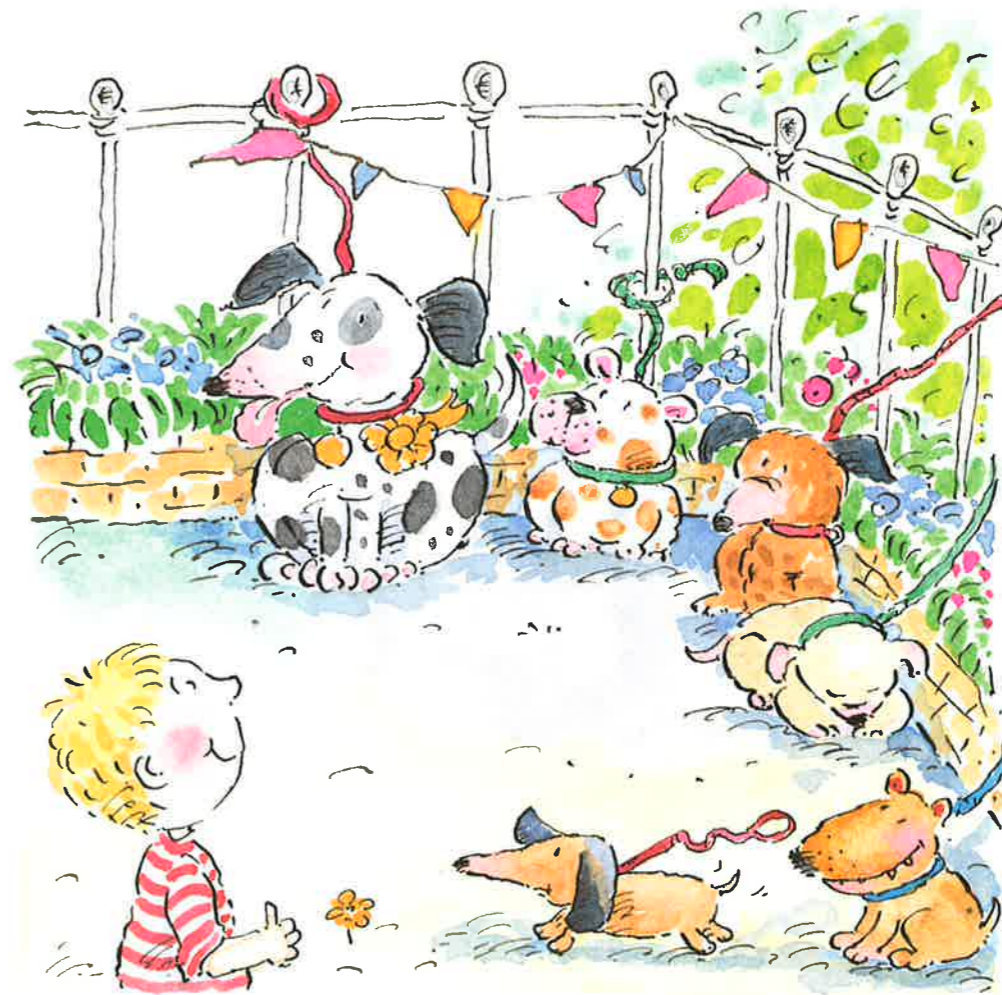
“Trobad agus cluichidh sinn an geama ud,” thuir Anna.

“Faodaidh tusa cluich,” arsa Dòmhnall.

“Chan eil mise ag iarraidh cluich.

Tha mi ag iarraidh dhachaigh.

Gheibh mi Spike.”



Chaidh Dòmhnall a-null chun na feansa.

Bha Spike an sin. Ach a-nis bha aon ... dhà ... trì ... ceithir ... còig ... sia coin ann.



Leum Spike suas agus sìos nuair a
chunnaic e Dòmhnall.

“O, Spike!” arsa Dòmhnall.

“Dè tha agad an sin?”

Bha ròs mòr air coilear Spike.



“Fhuair Spike duais a’ choin bu mhotha
aig an fhèill,” ars an tidsear.

Thug i bogsa mòr do Dhòmhnall.

“Sin an duais agadsa,” thuirt an tidsear.



Dh'fhosgail Dòmhnall am bogsa cho luath
is a b' urrainn dha.

“Seall Anna,” thuir e le gàire.

“Fhuair mise càr mòr dearg.

Nach b' e Spike am balach!”

Foillsichearan Foghlaim Heinemann
Halley Court, Jordan Hill, Oxford OX2 8EJ

OXFORD MELBOURNE AUCKLAND
JOHANNESBURG BLANTYRE GABORONE
IBADAN PORTSMOUTH (NH) USA CHICAGO

© Lynne Burgess 1996

A' chiad fhoillseachadh 1996

2005 2004 2003 2002 2001
10 9 8 7 6

A' Ghàidhlig Anna NicDhòmhnaill

Am foillseachadh seo sa Ghàidhlig 2002 le Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig/Acair

© na Gàidhlig Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig às leth nan Ùghdarrasan a tha riochdaichte
air MRG. Na còraichean uile glèidhte. Chan fhaodar pàirt sam bith dhen leabhar seo
ath-riochdachadh an cruth sam bith no an dòigh sam bith gun chead ro-làimh bho
Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig/Acair.

Data Catalogadh ann am Foillseachadh an Leabharlann Bhreatainn
Gheibhear clàr-catalogaidh airson an leabhair seo bho Leabharlann Bhreatainn

Tha Lynne Burgess a' dleasadh còir mhoralta airson a bhith air a comharrachadh
mar ùghdar na h-obrach seo.

Clò-bhuailte le Scotprint, Haddington

LAGE/ISBN 0 86152 670 8